

**No. 19784**

---

**JAPAN  
and  
CHINA**

**Treaty of peace and friendship. Signed at Beijing on  
12 August 1978**

*Authentic texts: Japanese and Chinese.*

*Registered by Japan on 20 May 1981.*

---

**JAPON  
et  
CHINE**

**Traité de paix et d'amitié. Signé à Beijing le 12 août 1978**

*Textes authentiques : japonais et chinois.*

*Enregistré par le Japon le 20 mai 1981.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

## TREATY<sup>1</sup> OF PEACE AND FRIENDSHIP BETWEEN JAPAN AND THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Japan and the People's Republic of China,

Having recalled with satisfaction that, since the issuance of the joint statement by the Government of Japan and the Government of the People's Republic of China on 29 September 1972 at Beijing, friendly relations between the Governments and peoples of the two countries have developed extensively on a new basis,

Affirming that the aforementioned joint statement constitutes the basis for relations of peace and friendship between the two countries and that the principles set out in that statement should be strictly observed,

Affirming that the Charter of the United Nations should be fully respected,  
Desiring to contribute to the peace and security of Asia and the world,

Seeking to strengthen and develop peaceful and friendly relations between the two countries,

Have decided to conclude a treaty of peace and friendship and have, for this purpose, appointed as their Plenipotentiaries:

For Japan, the Minister for Foreign Affairs, Sunao Sonoda;

For the People's Republic of China, the Minister for Foreign Affairs, Huang Hua.

The Plenipotentiaries of both Parties, having exchanged their full powers and found them in good and due form, have agreed as follows:

*Article 1.* 1. The Contracting Parties shall develop lasting relations of peace and friendship between the two countries on the basis of mutual respect for the principles of sovereignty and territorial integrity, mutual non-aggression, non-intervention in each other's internal affairs, mutual benefit and peaceful co-existence.

2. In accordance with the aforementioned principles and the principles of the Charter of the United Nations, the Contracting Parties affirm that, in their mutual relations, they will use peaceful means to settle all disputes and will refrain from the use of force or threats of the use thereof.

*Article 2.* The Contracting Parties declare that neither Party shall seek hegemony within the Asian and Pacific region or in any other region and that both shall oppose any attempt by any other country or group of countries to establish such hegemony.

*Article 3.* The Contracting Parties, motivated by the spirit of good-neighbourliness and friendship and in accordance with the principles of mutual benefit and non-interference in each other's internal affairs, shall foster contacts and endeavours involving the peoples of the two countries with a view to furthering economic and cultural relations between the two countries.

<sup>1</sup> Came into force on 23 October 1978 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Tokyo, in accordance with article 5 (1).

*Article 4.* This Treaty shall not affect the relations which either Contracting Party maintains with third countries.

*Article 5.* 1. This Treaty is subject to ratification and shall enter into force on the day of the exchange of instruments of ratification at Tokyo. This Treaty shall remain in force for 10 years and thereafter until the statement of termination provided for in paragraph 2 of this article is made.

2. Upon the expiration of the initial ten-year period or at any time thereafter, either Contracting Party may terminate this Treaty by informing the other Contracting Party in writing one year beforehand of its intention to do so.

IN WITNESS WHEREOF, the Plenipotentiaries have signed this Treaty and affixed thereto their seals.

DONE at Beijing on 12 August 1978, in duplicate, in the Japanese and Chinese languages, both texts being equally authentic.

For Japan:  
SUNAO SONODA

For the People's Republic of China:  
HUANG HUA

---